31986L0363

7.8.1986. EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS L 221/43

PADOMES DIREKTĪVA

(1986. gada 24. jūlijs)

par maksimāli pieļaujamā pesticīdu atlieku daudzuma noteikšanu dzīvnieku izcelsmes produktos un uz tiem

(86/363/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 43. un 100. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ([1]),

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ([2]),

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ([3]),

tā kā augkopībai un dzīvnieku audzēšanai ir ļoti svarīga nozīme Kopienā;

tā kā šo nozaru produkciju pastāvīgi ietekmē kaitīgi organismi un nezāles;

tā kā ir ļoti būtiski aizsargāt augus, to produktus un mājlopus pret šiem organismiem ne tikai tāpēc, lai nesamazinātos lauksaimniecības ražība, bet arī tāpēc, lai tās produktivitāte celtos;

tā kā viena no svarīgākajām metodēm, kas aizsargā augus, augu produktus un mājlopus pret šo kaitīgo organismu ietekmi, ir ķīmisko pesticīdu lietošana;

tā kā parasti tomēr šie pesticīdi ir toksiskas vielas vai preparāti ar bīstamu blakusiedarbību, tie dažkārt nelabvēlīgi ietekmē augkopības un dzīvnieku izcelsmes produktus;

tā kā daudzi no šiem pesticīdiem un to metabolītiem jeb sadalīšanās produktiem var kaitīgi ietekmēt augkopības un dzīvnieku izcelsmes produktu lietotājus;

tā kā šie pesticīdi un piemaisījumi, kas tajos var būt, var apdraudēt vidi un ar dzīvnieku izcelsmes produktu starpniecību netieši ietekmēt cilvēkus;

tā kā, lai šos draudus novērstu, vairākas dalībvalstis jau noteikušas maksimāli pieļaujamo dažu pesticīdu atlieku daudzumu dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos un uz tiem;

tā kā atšķirības, kas dažādās dalībvalstīs pastāv attiecībā uz maksimāli pieļaujamiem pesticīdu atlieku daudzumiem, var radīt šķēršļus tirdzniecībai, tādējādi kavējot preču brīvu kustību Kopienā;

tā kā šī iemesla dēļ sākumā jānosaka maksimāli pieļaujamais daudzums dažiem hlororganiskiem savienojumiem gaļā, pienā un to produktos, kas jāievēro, kad šos produktus laiž apgrozībā;

tā kā maksimāli pieļaujamo daudzumu ievērošana nodrošinās arī preču brīvu apgrozību un patērētāju veselības pienācīgu aizsardzību;

tā kā turklāt dalībvalstīm jābūt tiesīgām pārraudzīt pesticīdu atlieku daudzumu dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktos, ko tajās ražo un patērē, izmantojot monitoringa sistēmu un ar to saistītus pasākumus tā, lai nodrošinātu aizsardzību, kas atbilst noteiktajam daudzumam;

tā kā parasti pietiek, ja ņem pārbaudes paraugus no svaiga piena vai saldēta krējuma piena pārstrādes uzņēmumā vai arī, kad to laiž pārdošanā patērētājiem; tā kā dalībvalstīm tomēr jābūt tiesīgām ņemt pārbaudes paraugus no piena un saldēta krējuma jau agrākā stadijā;

tā kā šī direktīva nav jāpiemēro attiecībā uz produktiem, kas paredzēti eksportam uz trešām valstīm;

tā kā dalībvalstīm ir jāļauj uz laiku pazemināt noteiktos daudzumus, ja pēkšņi atklājas, ka tie apdraud cilvēku vai dzīvnieku veselību;

tā kā tādā gadījumā jāizveido cieša dalībvalstu un Komisijas sadarbība, izmantojot Pastāvīgās augu veselības aizsardzības komitejas starpniecību;

tā kā, lai nodrošinātu šīs direktīvas ievērošanu, kad konkrētos pārtikas produktus laiž apritē, dalībvalstīm jānodrošina piemēroti kontroles pasākumi;

tā kā paraugu un analīžu metodes, kas noteiktas Kopienā, jāievieš vismaz kā ieteikuma metodes;

([1]) OV C 56, 6.3.1980., 14. lpp.
([2]) OV C 28, 9.2.1981., 64. lpp.
([3]) OV C 300, 18.11.1980., 29. lpp.

tā kā šīs paraugu un analīžu metodes ir tehniski un zinātniski jautājumi, kas jāizlemj ciešā dalībvalstu un Komisijas sadarbībā, izmantojot Pastāvīgās augu veselības aizsardzības komitejas starpniecību;

tā kā Padomes 1964. gada 26. jūnija direktīva 64/433/EEK par veselības problēmām, kas ietekmē Kopienas iekšējo tirdzniecību ar svaigu gaļu [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar regulu (EEK) Nr. 3768/85 [2], Padomes 1972. gada 12. decembra direktīva 72/462/EEK par veselības un veterinārās pārbaudes problēmām, importējot liellopus un cūkas un svaigu gaļu no trešām valstīm [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar regulu (EEK) Nr. 3768/85, un Padomes 1985. gada 5. augusta direktīva 85/397/EEK par veselības un veterinārajām problēmām, kas ietekmē Kopienas iekšējo tirdzniecību ar termiski apstrādātu pienu [4], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar regulu (EEK) Nr. 3768/85, regulē pesticīdu pieļaujamos daudzumus gaļai, ko sūta no vienas dalībvalsts uz citu, svaigai gaļai, ko importē no trešām valstīm un termiski apstrādātam pienam, ko sūta no vienas dalībvalsts uz citu, kā arī vajadzīgās analīžu metodes; un tā kā šajā direktīvā noteiktie maksimāli pieļaujamie atlieku daudzumi attiecas arī uz trijām iepriekšminētām direktīvām;

tā kā dalībvalstīm jāiesniedz Komisijai gada pārskats par veiktajiem kontroles pasākumiem, lai informāciju par pesticīdu atlieku daudzumiem varētu apkopot visā Kopienā;

tā kā lai panāktu vienotu Kopienas sistēmu šajos jautājumos, Padomei jāpārskata šī direktīva līdz 1991. gada 30. jūnijam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Šī direktīva attiecas uz dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktiem, kas uzskaitīti I pielikumā, ja tajos ir tikai tādas pesticīdu atliekas, kas uzskaitītas II pielikumā, ciktāl tā nav pretrunā ar Kopienas vai valstu noteikumiem attiecībā uz diētisku pārtiku vai bērnu pārtiku.

2. pants

1. Šajā direktīvā "pesticīdu atliekas" nozīmē II pielikumā uzskaitītās pesticīdu atliekas un to metabolītus, sadalīšanās produktus vai to reakcijā radušās vielas šīs direktīvas 1. pantā minētajos produktos vai uz tiem.

2. Šajā direktīvā "laist apgrozībā" nozīmē 1. pantā minēto produktu nodošanu kāda rīcībā vai nu par atlīdzību, vai bez tās.

3. pants

1. Dalībvalstis nodrošina to, ka 1. pantā minētie produkti no laišanas apgrozībā brīža pesticīdu atlieku dēļ neapdraud cilvēku veselību.

2. Dalībvalstis nedrīkst aizliegt vai kavēt 1. pantā minēto produktu laišanu apgrozībā ar ieganstu, ka tie satur pesticīdu atliekas, ja šo atlieku daudzums nepārsniedz maksimāli pieļaujamos daudzumus, kas noteikti II pielikumā.

4. pants

1. Dalībvalstis nosaka, ka 1. pantā minētie produkti to laišanas apgrozībā brīdī nedrīkst saturēt pesticīdu atlieku, kas pārsniedz II pielikumā noteiktos daudzumus.

2. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, vismaz ņem pārbaudes paraugus, lai nodrošinātu atbilsmi 1. punktā noteiktiem maksimāli pieļaujamiem daudzumiem.

5. pants

1. Attiecībā uz 1. pantā minētajiem produktiem, kas nav importēti no trešām valstīm vai paredzēti citām dalībvalstīm, dalībvalstis, atkāpjoties no 4. panta noteikumiem, var turpināt izmantot pesticīdu atlieku pārraudzības sistēmu, kas tajās jau darbojas, kā arī veikt citus pasākumus, lai nodrošinātu II pielikumā uzskaitīto pesticīdu atlieku daudzumu ievērošanu un neatkarīgi no produktu izcelsmes novērtētu to, kā šīs atliekas uzturvielās kopumā ietekmē iedzīvotājus. Šādi pasākumi ietver regulāras pesticīdu atlieku daudzumu izlases pārbaudes tradicionālā uzturā.

2. Dalībvalstis informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru 1. punkta piemērojumu.

6. pants

I pielikumā, kopējā muitas tarifa pozīcijā Nr. 04.01 minētajiem produktiem paredzētos pārbaudes paraugus neatkarīgi no 4. panta noteikumiem ņem piena pārstrādes uzņēmumos vai, ja tos nenogādā piena pārstrādes uzņēmumos – vietās, no kuras tos piegādā patērētājiem. Dalībvalstis nodrošina pārbaudes paraugu ņemšanu kopš brīža, kad šie produkti pirmo reizi nonāk apgrozībā.

[1] OV 121, 29.7.1964., 2012./64. lpp.
[2] OV L 362, 31.12.1985., 8. lpp.
[3] OV L 302, 21.12.1972., 28. lpp.
[4] OV L 226, 24.8.1985., 12. lpp.

7. pants

Katru gadu līdz 1. augustam dalībvalstis ziņo Komisijai par oficiālo pārbaužu rezultātiem, monitoringu un citiem pasākumiem, kas saskaņā ar 4. pantu un, ja vajadzīgs, ar 5. pantu, veikti iepriekšējā gadā.

8. pants

1. Pārbaužu un analīžu metodes, kas vajadzīgas, lai veiktu pārbaudes, monitoringu un citus pasākumus, kā noteikts 4. un, vajadzības gadījumā, arī 5. pantā, izvēlas saskaņā ar 12. pantā noteikto kārtību. Kopienas noteiktās analīžu metodes, ko piemēro strīdu gadījumos, pieļauj iespēju dalībvalstīm izmantot citas zinātniski pamatotas metodes, ja tās nodrošina līdzvērtīgus rezultātus.

2. Dalībvalstis informē pārējās dalībvalstis un Komisiju, ja tās saskaņā ar 1. punktu izmanto citas metodes.

3. Ciktāl tas nav pretrunā ar Kopienas veterinārās inspekcijas pasākumiem, 1. un 2. punkts attiecas uz pesticīdu atlieku pārbaudēm produktos, kas minēti 1. pantā, it īpaši tiem pasākumiem, kas paredzēti saskaņā ar direktīvām 64/433/EEK, 72/462/EEK un 85/397/EEK.

9. pants

1. Ja kāda dalībvalsts uzskata, ka maksimāli pieļaujamais daudzums, kas noteikts II pielikumā, apdraud cilvēku veselību, un šī iemesla dēļ steigšus jārīkojas, attiecīgā dalībvalsts šo daudzumu savā teritorijā var uz laiku pazemināt. Šādā gadījumā tā tūlīt ziņo par veiktajiem pasākumiem pārējām dalībvalstīm un Komisijai, pievienojot arī savas rīcības pamatojumu.

2. Ja rodas 1. punktā minētā situācija, saskaņā ar 13. pantā noteikto kārtību izlemj, vai ir jāmaina II pielikumā uzskaitītie maksimāli pieļaujamie daudzumi. Kamēr Padome vai Komisija pieņem lēmumu saskaņā ar iepriekšminēto kārtību, attiecīgā dalībvalsts var turpināt sāktos pasākumus.

10. pants

Ciktāl tas nav pretrunā ar 9. pantu, Padome pēc Komisijas priekšlikuma, lemjot ar kvalificētu vairākumu, saskaņā ar zinātnes un tehnikas jaunākām atziņām pieņem grozījumus maksimāli pieļaujamos daudzumos, kas uzskaitīti II pielikumā.

11. pants

Padome pēc Komisijas priekšlikuma, lemjot ar kvalificētu vairākumu, izdod direktīvas, kurās apstiprina jaunus produktu sarakstus vai jaunus sarakstus pesticīdu atliekām 1. pantā minētajos produktos vai uz tiem, kā arī to maksimāli pieļaujamos apjomus.

12. pants

1. Gadījumos, kad ir jāievēro šajā pantā noteiktā kārtība, Pastāvīgās augu veselības komitejas (še turpmāk "Komiteja") priekšsēdētājs pēc savas iniciatīvas vai pēc dalībvalsts lūguma jautājumus tūlīt nodod izskatīšanai Komitejā.

2. Dalībvalstu balsis komitejā sver saskaņā ar līguma 148. panta 2. punktu. Priekšsēdētājs balsošanā nepiedalās.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz veicamo pasākumu projektu Komitejai. Komiteja sniedz savu atzinumu par šiem pasākumiem laikā, ko priekšsēdētājs nosaka atkarībā no jautājuma steidzamības. Atzinumus pieņem ar 54 balsu vairākumu.

4. Ja pasākumi saskan ar Komitejas atzinumu, Komisija tos pieņem un tūlīt ievieš. Ja tie nesaskan ar Komitejas atzinumu vai ja atzinums nav sniegts, Komisija tūlīt iesniedz Padomei priekšlikumu par pasākumiem, kas jāveic. Padome apstiprina pasākumus, lemjot ar kvalificētu vairākumu.

Ja trijos mēnešos pēc tam, kad priekšlikums iesniegts Padomei, tā nav apstiprinājusi pasākumus, tos apstiprina Komisija, izņemot gadījumu, kad Padome, lemjot ar vienkāršu vairākumu, ir nobalsojusi pret šiem pasākumiem.

13. pants

1. Gadījumos, kad jāievēro šajā pantā noteiktā kārtība, Komitejas priekšsēdētājs pēc savas iniciatīvas vai pēc dalībvalsts lūguma tūlīt nodod jautājumus izskatīšanai Komitejā.

2. Dalībvalstu balsis Komitejā sver saskaņā ar līguma 148. panta 2. punktu. Priekšsēdētājs balsošanā nepiedalās.

3. Komisijas pārstāvis iesniedz veicamo pasākumu projektu Komitejai. Komiteja divās dienās sniedz savu atzinumu par šiem pasākumiem. Atzinumus pieņem ar 54 balsu vairākumu.

4. Ja pasākumi saskan ar Komitejas atzinumu, Komisija tos pieņem un tūlīt ievieš. Ja tie nesaskan ar Komitejas atzinumu vai ja atzinums nav sniegts, Komisija tūlīt iesniedz veicamo pasākumu priekšlikumu Padomei. Padome apstiprina pasākumus ar kvalificētu vairākumu.

Ja 15 dienās pēc tam, kad priekšlikums iesniegts Padomei, tā nav apstiprinājusi pasākumus, tos apstiprina Komisija, izņemot gadījumu, kad Padome, lemjot ar vienkāršu vairākumu, nobalsojusi pret šiem pasākumiem.

14. pants

Šī direktīva neattiecas uz 1. pantā minētajiem produktiem, ja vien ir droši pierādījumi, ka tie paredzēti eksportam uz trešām valstīm.

15. pants

Lai uzlabotu sistēmu, kuru Kopienā ievieš šī direktīva, Padome, balstoties uz Komisijas ziņojumu, vajadzības gadījumā izmantojot piemērotus priekšlikumus, pārskata šo direktīvu vēlākais līdz 1991. gada 30. jūnijam.

16. pants

Dalībvalstis vēlākais līdz 1988. gada 30. jūnijam ievieš normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu šīs direktīvas ievērošanu. Tās tūlīt ziņo Komisijai par paveikto.

Dalībvalstis paziņo Komisijai tos savu tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, kuru regulē šī direktīva.

17. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē, 1986. gada 24. jūlijā

Padomes vārdā —

prezidents

A. CLARK

I PIELIKUMS

KMT pozīcija Nr.	Apraksts
ex 02.01	Svaiga, atdzesēta vai saldēta zirgu, ēzeļu, mūļu un zirgēzeļu, liellopu, cūku, aitu un kazu gaļa un ēdami iekšējie orgāni
02.02	Svaiga, atdzesēta vai saldēta mājputnu (tas ir, vistu, pīļu, zosu, tītaru un pērļu vistiņu) gaļa un ēdami iekšējie orgāni (izņemot aknas)
02.03	Svaigas, atdzesētas, saldētas, sālītas vai sālījumā sagatavotas mājputnu aknas
ex 02.04	Svaiga, atdzesēta vai saldēta cita gaļa un mājas baložu, mājas trušu un medījumu gaļa, un ēdami iekšējie orgāni
ex 02.05	Svaigs, atdzesēts, saldēts, sālīts, sālījumā sagatavots, žāvēts vai kūpināts cūku un mājputnu speķis
02.06	Sālīta, sālījumā sagatavota, žāvēta vai kūpināta gaļa un ēdami iekšējie orgāni (izņemot mājputnu aknas)
04.01	Svaigs piens un krējums, kas nav iebiezināts vai saldināts
04.02	Konservēts, iebiezināts vai saldināts piens un krējums
04.03	Sviests
04.04	Siers un biezpiens
ex 04.05	Svaigas, kaltētas vai citādi saglabātas, saldinātas un nesaldinātas putnu olas un olu dzeltenumi, izņemot perēšanai paredzētas olas, kā arī olas un olu dzeltenumi, kas nav paredzēti pārtikai
16. 01	Gaļas, iekšējo orgānu vai lopu asinsdesas un līdzīgi izstrādājumi
16. 02	Citādi sagatavota vai saglabāta gaļa vai iekšējie orgāni

II PIELIKUMS

Pesticīdu atliekas	Maksimāli pieļaujamie daudzumi mg/kg miljonās daļas		
	gaļas, gaļas izstrādājumu, ēdamo iekšējo orgānu un dzīvnieku speķa taukos, kas uzskaitīti I pielikuma pozīcijā ex 02.01, 02.02, 02.03, ex 02.04, ex 02.05, 02.06, 16. 01 un 16. 02 (1)	nepasterizētā govs pienā un pilnpienā, kas minēts I pielikumā pozīcijā Nr. 04.01; citos pārtikas produktos pozīcijās 04.01, 04.02, 04.03 un 04.04 saskaņā ar (2)	jēlās olās ar čaumalām, putnu olās un olu dzeltenumos, kas uzskaitīti I pielikuma pozīcijā Nr. ex 04.05
1. aldrīns 2. dieldrīns (HEOD) } atsevišķi vai savienojumos, kas izteikti kā dieldrīns (HEOD)	0,2	0,006	
3. hlordāns (cis- un transizomēru un oksihlordāna summa, izteikta kā hlordāns)	0,05	0,002	
4. DDT (dihlorodifeniltrihloroetāns) (DDT-, TDE- (2-dihloretāns) un TDE izomēri, izteikti kā DDT)	1	0,04	
5. endrīns	0,05	0,0008	
6. heptahlors (heptahlora un heptahlora epoksīda summa, izteikta kā heptahlors)	0,2	0,004	
7. heksahlorobenzēns (HCB)	0,2	0,01	
8. heksahlorocikloheksāns (HCH)			
8.1. alfa-izomērs	0,2	0,004	
8.2. beta-izomērs	0,1	0,003	
8.3. gamma-izomērs (lindāns)	2 ex 02.01 aitas gaļa 1 citi produkti	0,008	

(1) Pārtikas produktiem ar 10 % vai mazāku tauku saturu atliekas aprēķina no pārtikas produkta kopsvara, ieskaitot kaulus. Šādos gadījumos maksimālais daudzums ir viena desmitā daļa no vērtības, kas attiecināta uz tauku saturu, bet tā nedrīkst būt mazāka par 0,01 mg/kg.

(2) Lai noteiktu nogulsnes nepasterizētā govs pienā un pilnpienā, par pamatu ņem pienu ar 4 % tauku saturu. Citu lopu nepasterizētam pienam un pilnpienam nogulsnes nosaka, par pamatu ņemot taukus.
Citiem pārtikas produktiem, kas uzskaitīti I pielikuma grupā ar numuriem 04.01, 04.02, 04.03 un 04.04:
— produktiem ar tauku saturu, kas mazāks par 2 %, maksimāli pieļaujamais daudzums ir puse no tā, kas noteikts jēlpienam un pilnpienam,
— produktiem ar 2 % vai lielāku tauku saturu, maksimāli pieļaujamais daudzums izteikts mg/kg tauku. Šādos gadījumos maksimāli pieļaujamais daudzums ir 25 reizes lielāks nekā jēlpienam un pilnpienam.